



THE ROMAN BATHS IN ARKAIA  
LES THERMES ROMAINS  
D'ARKAIA



more information - plus d'information  
BIBAT MUSEOA  
Arkeologia-Fournier de Naipes  
Cuchillería, 54 - 01001 Vitoria-Gasteiz  
+34 945 203 700 - www.alava.net



Swimming pool  
ceramic plug /  
Bouchon céramique  
pour piscine



Arabako Foru Aldundia  
Diputación Foral de Álava  
www.alava.net



discover découvrez

# THE ROMAN BATHS IN ARKAIA LES THERMES ROMAINS D'ARKAIA

design: www.ik-taldea.com - Illustrations: Inaki Dieguez Uribeondo

**baths** In the village of Arkaia, near Vitoria-Gasteiz, stand the best-preserved Roman baths in Álava. When Ramón Loza began his dig on the site in 1976, an interesting architectural complex dating from the 1st and 2nd centuries AD came to light. It is laid out in the usual pattern of linear buildings with spaces for bathing pools at various temperatures (cold, warm and hot), plus a patio or exercise yard for open-air activities. The complex is completed by a number of ancillary service buildings such as changing rooms, latrines, furnaces, water channels, etc.

These baths were part of a large settlement called SUESTATIUM which, like most of the main Roman settlements in Álava, stood beside the Iter 34 road running between Astorga and Bordeaux. They were therefore used not just by locals but probably also by many visitors as a relaxing stopover after long days on the road.



**thermes** Dans la localité d'Arkaia, près de Vitoria-Gasteiz, se situe le complexe thermal de l'époque romaine le mieux conservé d'Alava. Les fouilles, entreprises par Ramón Loza en 1976, ont mis à jour un intéressant complexe architectural des Ier et IIe siècles, qui répond à un schéma habituel: une édification linéaire où se succèdent des espaces de bain à différente température (zone froide, tiède et chaude) à côté d'une cour ou palestres pour les exercices et les activités en plein air, complétés par une série d'installations pour le service et le fonctionnement du complexe (vestiaires, latrines, fours, canalisations,...).

Les thermes s'intégraient dans une ville importante, SUESTATIUM, située, comme le reste des principaux noyaux romains d'Alava, près de la chaussée Iter 34 qui reliait Astorga et Bordeaux. Ainsi, parmi ses usagers se trouvaient de nombreux voyageurs qui utilisaient les bains pour se détendre après les dures journées de marche.



Oil lamp / Lampe à huile



HISTORY





Inscription / Inscription



### The Roman baths: more than just ablutions

The custom of using bath-houses was imported into Roman society from Greece. The Romans then added a number of features of their own to make them more practical and utilitarian. The result was a system of public baths that opened from mid-day to dusk, open to both men and women, though in separate areas or at separate times, with affordable admission prices.

They worked rather like modern-day civic centres, and were the venues for many different activities. They operated as bath-houses, as public swimming pools, as gymnasia and playing fields for sports, but they also hosted religious ceremonies (with bathing as an act of purification), social and cultural events. They were places where people went to see and be seen. They were even used for political purposes, as their construction and upkeep was sometimes funded by people interested in going into politics as a way of gaining the support of their fellow townspeople.

### Parts of the baths / Parties des thermes

- 1- *Apodyterium* / Changing area / Vestiaire.
- 2- *Frigidarium* / Cold room, with cold-water baths and pools / Salle froide, avec baignoires ou piscine d'eau froide.
- 3- *Tepidarium* / Warm room / Zone tiède.
- 4- *Caldarium* / With hot-water baths and pools / Avec baignoires ou piscine d'eau chaude.
- 5- *Praefurnium* / The furnace used to heat the complex / Four pour chauffer l'ensemble.
- 6- *Palestra* / Exercise yard for sports, especially wrestling, and other open-air activities / Palestre pour la pratique sportive, tout spécialement la lutte, et tout type d'activités en plein air.



### Les thermes romains: plus que des bains

La société romaine importa de Grèce la coutume du bain, en y ajoutant néanmoins des caractéristiques propres, plus pratiques et utilitaires. Naissent ainsi les bains publics, les thermes, ouverts du midi au soir, avec une entrée à des prix accessibles et libre tant pour les hommes que pour les femmes, mais à d'autres heures et dans des espaces séparés.

Ils fonctionnaient de forme similaires aux centres civiques actuels et servaient à une multitude d'activités: ils fonctionnaient comme bains et piscines publics, comme gymnases ou terrains de sports et de jeux, mais on y réalisait également des actes religieux (le bain comme purification), des activités sociales et culturelles (il s'agissait de lieux où se rendre pour voir et être vu) et ils servaient même à des fins politiques, étant donné que parfois leur construction et leur usage étaient financés par des personnes voulant se forger une carrière politique et gagner ainsi l'appui de leurs voisins.



Ceramic vessel / Récipient céramique

### Complex in its simplicity

Nowadays it may seem like nothing out of the ordinary, but almost two thousand years ago taking a hot bath in warm, sumptuous, richly decorated surroundings such as the bath-houses in Arkaia must have been the most luxurious thing that an ordinary person could imagine.

The key was the heating system or *hipocaustum*, which consisted of false floors and walls through which hot air was circulated from a nearby furnace, thus heating the rooms in a way much like modern radiant floor and wall systems.

The false floors were supported by brick joists and covered with paving materials that ranged from simple mortar to luxurious, sophisticated mosaics. The double walls were made from special ceramic blocks with hollows through which hot air could be circulated.

The dig at Arkaia has provided ample evidence of the activities that took place there and have revealed a wealth of decoration: ceramic jars, fragments of stone cornices and mouldings, the shafts of great columns, inscriptions on marble plaques, window glass, fragments of sculptures, etc.

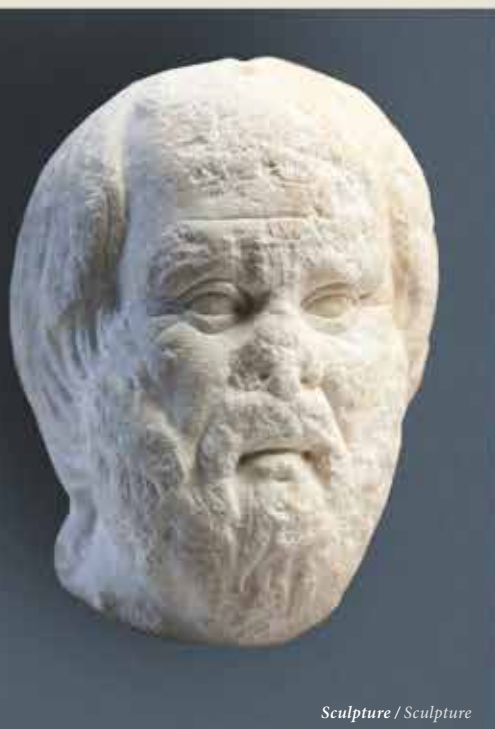
### Une construction complexe dans sa simplicité

Bien que ceci nous semble aujourd'hui quotidien, prendre un bain chaud il y a presque deux mille ans, dans une ambiance chaude, somptueuse et richement décorée comme celle des thermes d'Arkaia, devait être le plus grand exposant du luxe qu'une personne normale pouvait imaginer.

La clé en était le système de chauffage, l'*hipocaustum*, qui consistait en la création de faux sols et murs à travers lesquels circulait de l'air chaud provenant d'un four proche et qui chauffaient les pièces de forme similaire aux sols et murs radiants actuels.

Les faux sols s'appuyaient sur de petites colonnes en briques et étaient revêtus de divers carrelages (depuis de simples mortiers aux mosaïques les plus luxueuses et sophistiquées). Pour les doubles parois on utilisait d'autres pièces céramiques spéciales qui formaient le creux à travers lequel circulait l'air chaud.

Les fouilles d'Arkaia ont fourni d'abondantes évidences des activités réalisées et de cette richesse décorative: récipients céramiques, fragments de moulures et de corniches en pierre, fûts de grandes colonnes, inscriptions sur plaques de marbre, verres pour fenêtres, fragments de sculptures, etc.



Sculpture / Sculpture

Materials from the site excavation are found housed on the third floor of the **Bibat Museum** in the Archaeology section. We recommend a visit to the museum in order to complement the information gathered from the trip to the site.



Arkeologia  
Foumier de Naipes  
Museoa

Les matériaux qui proviennent de la fouille du site archéologique se trouvent au troisième étage du **Musée Bibat** Section Archéologie, dont nous vous conseillons vivement la visite pour ainsi compléter les informations obtenues lors du parcours du site archéologique.